



Susciter
Accompagner
Soutenir l'entrepreneuriat
sur le territoire de
la Baie-James

Rapport annuel 2013

TABLE DES MATIÈRES

5
MOT DU PRÉSIDENT

6
CONSEIL D'ADMINISTRATION

7
L'ÉQUIPE DU CENTRE ADMINISTRATIF

8-9
PORTRAIT DU CLD DE LA BAIE-JAMES

10
SYNTHÈSE DES CENTRES D'AFFAIRES LOCAUX

11
CHAPAIS

12
MATAGAMI

13
VALCANTON/VILLEBOIS

14
CHIBOUGAMAU

15
LEBEL-SUR-QUÉVILLON

16-17
GRAPHIQUES DU NOMBRE D'INTERVENTIONS

22-23
24-25
RÉPARTITION PAR FONDS ET PAR VILLE

26
UNE RÉGION...DES GENS D'ACTION!

27
CHAPAIS

28
LEBEL-SUR-QUÉVILLON

29
CHIBOUGAMAU

30
VALCANTON / VILLEBOIS

31
RADISSON

32
PROJETS 2013 AYANT BÉNÉFICIÉ D'UNE AIDE FINANCIÈRE

33
POUR NOUS JOINDRE

MOT DU PRÉSIDENT

L'activité économique de la région fut fort décevante en 2013, malgré l'annonce du Plan Nord par lequel nous escomptions beaucoup de retombées économiques. Les compagnies minières accusent un retard sur les prévisions de développement de leurs projets. Les scieries commencent à peine à remplir leur carnet de commandes avec la reprise de la construction aux États-Unis et la vente de copeaux n'est pas ce qu'elle devrait être en raison du retard de démarrage de l'usine de pâte à Lebel-sur-Quévillon.

Le CLDBJ a donc répondu à plus de projets de consolidation de nos entrepreneurs et moins de démarrages d'entreprises que nous l'aurions souhaité. D'autres parts, le nouveau Fonds d'amélioration de l'hébergement touristique (FAHT) a été utilisé pour près de 300 000 \$ et le CLDBJ a

octroyé plus de 650 000 \$ en prêts et subventions à nos entreprises du Nord-du-Québec.

Quant à son mandat de promouvoir l'entrepreneuriat et l'activité économique, le CLDBJ a tenu le deuxième forum entrepreneurial abordant les trois phases de développement d'une entreprise soit, le prédémarrage, le démarrage et l'expansion. Le CLDBJ participe à l'organisation de la deuxième édition du symposium entrepreneurial Nord-du-Québec qui se tiendra à Chisasibi en 2014 : premier événement de la sorte regroupant les trois nations du territoire. Pour une première année, nous avons investi financièrement dans les chambres de commerce du Nord-du-Québec et participé à la concertation et à l'animation des rencontres régionales à cet effet. Le CLDBJ s'est aussi engagé activement au

sein de la table d'action en entrepreneuriat Nord-du-Québec, pilotée par le ministère des Finances et de l'Économie du Québec (MFEQ). Plusieurs activités de formation et de sensibilisation à l'entrepreneuriat furent organisées en collaboration avec, le Centre d'entrepreneurship nordique, partenaire inestimable du développement jamésien.

En terminant, je remercie l'équipe et tous les partenaires du CLDBJ pour leur soutien.



Jocelyn Meilleur, président

LES ADMINISTRATEURS

François Bouchard
Ville de Lebel-sur-Quévillon
Céline Collin
Ville de Chibougamau
Manon Cyr
Ville de Chibougamau
Marie-Claude Brousseau remplacée par
Daniel Cliche
Ville de Matagami
André Elliott
Municipalité de Baie-James
Daniel Forgues
Ville de Chapais
Yves Blackburn remplacé par
Steve Gamache
Ville de Chapais
Claude Brousseau
Municipalité de Baie-James
Laurent Levasseur remplacé par
Lise Aubin
Ville de Chapais
Claude Nicolas
Ville de Matagami
Cécile Philippon
Municipalité de Baie-James
René Rousseau
Ville de Lebel-sur-Quévillon
Sylvain Cloutier remplacé par
Jean-Sébastien St-Pierre
Ville de Matagami

INVITÉ

Alain Poirier
MFEQ

LES MEMBRES SANS DROIT DE VOTE

André Brunet
Directeur général du
CLD de la Baie-James
Jacques Morin
Directeur du Centre local
d'emploi de la Baie-James
Luc Ferland
Député d'Ungava

LES OFFICIERS

PRÉSIDENT
Jocelyn Meilleur
Ville de Chibougamau
VICE-PRÉSIDENT
Denis Lemoyne
Ville de Lebel-sur-Quévillon
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
Sylvain Cloutier remplacé par
Claude Nicolas
Ville de Matagami

LE COMITÉ D'INVESTISSEMENT

François Bouchard
Lebel-sur-Quévillon
Normand Boucher
Chapais
Sylvain Cloutier remplacé par
Jean-Sébastien St-Pierre
Matagami
Michel Jegou
V.V.B.
Jocelyn Meilleur
Chibougamau

LA DIRECTION

DIRECTEUR GÉNÉRAL
André Brunet

DIRECTEUR ADJOINT
Maxime Bellier

LE SERVICE ADMINISTRATIF

ANALYSTE FINANCIER
Danny Vaillancourt remplacé par
Celia Meighen McLean

ANALYSTE
Reconnaissance d'entreprises d'économie sociale
Patrick ST-Germain

AGENTES DE BUREAU
Sandra Ethier Josée Crépeau Linda Arseneault

TECHNICIENNE EN SOUTIEN ADMINISTRATIF
Manon Boudreau

LE TRAVAIL DE L'ÉQUIPE

Le rôle de l'équipe du centre administratif régional en est un de complémentarité auprès des centres d'affaires locaux présents sur l'ensemble de notre vaste territoire. Cet appui se traduit par la concertation des milieux afin de s'assurer que les besoins sont connus pour mieux y répondre. La concertation vise à définir les besoins de chacune des villes dans le but d'offrir le soutien et les outils nécessaires.

Assurer la mise en œuvre de l'entente avec la Municipalité de Baie-James et indirectement avec le ministère des Finances et de l'Éco-

nomie fait également partie des responsabilités du centre administratif régional. L'administration de cette entente consiste en la gestion des fonds disponibles, mais également par la gestion et l'analyse des multiples demandes d'aide financière acheminées à nos bureaux par des promoteurs via les centres d'affaires locaux situés dans chacune des villes de notre territoire. D'ailleurs, les versements des aides financières sont émis de nos bureaux et acheminés à nos centres d'affaires locaux, lesquels assurent le suivi avec les promoteurs, et ce, une fois de plus, dans

le souci de maximiser la communication entre le centre administratif régional et les centres d'affaires locaux, véritables systèmes nerveux « branchés » directement sur leurs milieux.

Ainsi, l'amalgame du soutien, de la concertation et de la gestion du centre administratif régional vise à optimiser le développement économique dans la région Nord-du-Québec en étant axé sur les besoins des promoteurs dans le but ultime de faire prospérer notre jeune, mais vigoureuse région.

PORTRAIT DU CLD DE LA BAIE-JAMES



LE RÔLE

Le rôle du Centre local de développement de la Baie-James (CLDBJ) se concentre autour du soutien à l'entrepreneuriat, au démarrage, au prédémarrage et au développement des entreprises. Le CLDBJ offre un appui aux entrepreneurs pour la gestion de leur entreprise et assure le suivi des projets dans lesquels des fonds ont été investis. Il soutient également les entreprises d'économie sociale.



LE TERRITOIRE

Le Centre local de développement de la Baie-James exerce ses activités dans la région administrative du Nord-du-Québec sur le territoire compris entre les 49^e et 55^e parallèles comprenant les villes de Matagami, Lebel-sur-Quévillon, Chibougamau, Chapais et la Municipalité de Baie-James incluant les localités de Villebois, Valcanton et Radisson.

LE FINANCEMENT

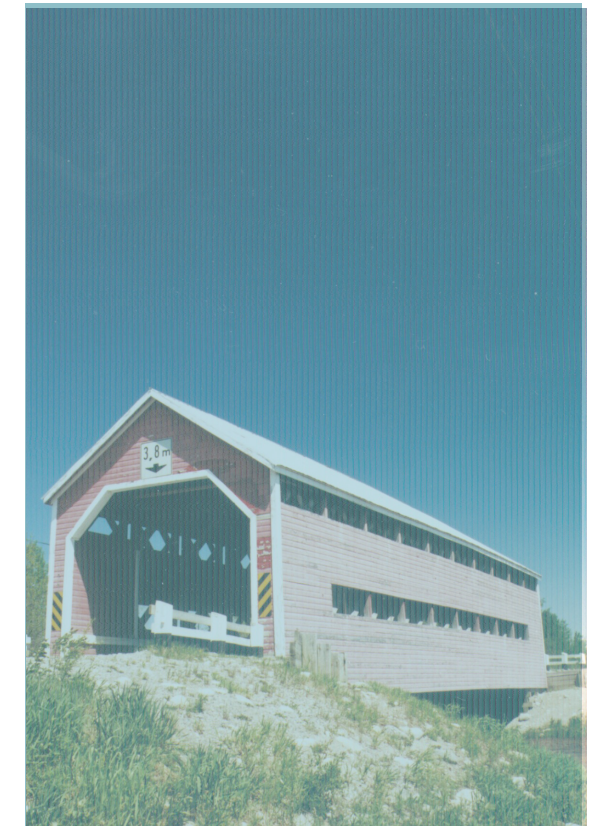
Le Centre local de développement de la Baie-James (CLDBJ) est financé par le ministère des Finances et de l'Économie du Québec et, en complémentarité, par les municipalités du territoire. Les ententes conclues avec la Conférence régionale des élus de la Baie-James (CRÉBJ) ont porté fruit et ont permis l'accompagnement d'entreprises dans le domaine de l'hébergement.

Le Fonds local de solidarité de la FTQ a été officiellement lancé cette année permettant ainsi aux entrepreneurs d'accéder à 1 000 000 \$ sous forme de prêt, un autre levier profitable pour les entreprises en de démarrage ou ayant des projets d'expansion.

Les agents de développement local, embauchés par les municipalités, consacrent une partie de leur temps de travail à la réalisation de la mission du CLDBJ. Six centres d'affaires sont présents à travers le territoire,

soit Chibougamau, Chapais, Lebel-sur-Quévillon, Valcanton-Villebois, Matagami et Radisson.

De plus, par l'entente entre le CLDBJ et le ministère des Finances et de l'Économie du Québec (MFEQ), la performance du CLDBJ et de ses fonds a permis à celui-ci d'avoir accès à une bonification de son enveloppe de la part du MFEQ, ce qui nous a permis d'offrir plus de 55 000 \$ aux entrepreneurs, sous forme d'aide financière ou technique.



SYNTHÈSE DES CENTRES D'AFFAIRES LOCAUX

Chapais

La dernière année a été particulièrement active du côté de l'entrepreneuriat. Nous avons travaillé sur 12 projets d'affaires, avons aidé 9 promoteurs à la rédaction de leurs plans d'affaires et reçu 12 promoteurs en consultation. De ce nombre, nous comptons une nouvelle entreprise, soit Dénéigement DC (Dominic Bouchard) de même que 2 transferts d'entreprise, soit Restaurant Le Tandem, acquis par M. Claude Drolet et Mme Sophie Savoie et H & R Block par Mme Isabelle Thibeault. Malheureusement, les autres projets n'ont vu le jour.

La Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) a été également très active du côté du développement de projets. En ce qui a trait au développement d'activités bioalimentaires, la CDEC travaille sur un projet de ferme expérimentale agroforestière sur le territoire de Chapais et sur la création de serres de production afin de valoriser les rejets thermiques de Chapais Énergie en plus d'accompagner les Produits Maraîchers 2009 dans le développement de son entreprise de production de pommes de terre de semence. Il est nécessaire de conjuguer les efforts soutenus et créatifs de trois partenaires:

Chapais Énergie, la Ville de Chapais et Produits maraîchers 2009. En novembre 2013, un mandat à l'Alliance bioalimentaire nordique a été donné visant, entre autres, à proposer une vision globale de ferme agroforestière et de production dans un complexe de serres.

Côté tourisme, la CDEC travaille toujours à l'implantation d'une auberge-école de qualité au lac Opémiska. Il est primordial, selon nous, d'implanter un réseau d'hébergement de qualité pour les touristes que nous désirons attirer dans notre région via l'entreprise Escapade Boréale.

L'année 2014 s'annonce tout aussi mouvementée, car plusieurs projets sont à l'étude actuellement et, on l'espère, verront le jour très bientôt!



Geneviève Gleeton
Agente locale du CLD de la Baie-James

Matagami

Le Service de développement économique de la Ville de Matagami a pour principal but de favoriser le développement économique de la municipalité par l'établissement d'un climat de confiance et d'un environnement propice à la consolidation et à l'expansion des entreprises du territoire.

Au cours de la dernière année, la Ville de Matagami a travaillé sur la création de nouvelles entreprises, le transfert d'entreprises existantes et continue de travailler sur l'émergence d'une économie diversifiée.

Pour ce faire, le centre d'affaires du CLD à Matagami a offert son soutien dans l'élaboration des projets créateurs d'emplois tout en offrant l'aide nécessaire à la réalisation des projets par le biais d'un guichet multiservice dont la fonction est de simplifier les services destinés aux promoteurs.

VOICI LES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE 2013 :

Entreprises	Type de projet	Fonds	Montants accordés (\$)
Studio santé Matagami	Expansion	ÉS	6 819
Hôtel Matagami	Expansion	FAHT	153 018
Institut Nouvelle-Ère	Expansion	NP	5 000
Total			164 837



Raphaël Massé
Agent de développement économique

En 2013, la Corporation de développement économique de V.V.B. (CDEVVB) a participé au développement de son milieu en soutenant 9 entreprises privées, dont 4 nouvelles. De plus, elle a travaillé au développement de projets en collaboration avec 4 organismes sans but lucratif, une coopérative et avec les Localités.

Des projets d'hébergement avec pension, de magasin général, de transformation de la matière ligneuse sont autant d'initiatives qui viennent diversifier l'économie locale pour des investissements totaux évalués à 528 395 \$. Les

aides financières non remboursables sont évaluées à 281 574 \$. Le solde de 246 861 \$ correspond à l'investissement des promoteurs, qu'ils soient privés, institutionnels ou sans but lucratif.

En plus de gérer le comité multi-ressource sur l'exploitation des lots intramunicipaux, la CDEVVB est responsable du comité STA, elle siège sur la Table touristique de la Vallée de la Turgeon et sur le comité de suivi du Pacte rural. Elle est aussi responsable de la gestion des Plans de diversification des Localités. La CDEVVB travaille aussi sur un projet de « Forêt

de proximité » qui pourrait voir le jour en 2014.

Toute l'équipe de la CDEVVB est heureuse de participer à l'enrichissement collectif de Villebois, Val-Paradis et Beaucanton.



Gérald Racine
Agent de développement
économique



Sylvie Mailhot
Agente de développement rural



Christine Garant
Agente de bureau

Le 22 janvier 2013, Développement Chibougamau a accueilli une quinzaine d'entreprises membres du Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec (RJCCQ) qui, au cours d'un cocktail d'initiation, ont pu établir de nouveaux contacts d'affaires et créer différents partenariats avec des entrepreneurs locaux.

En juin dernier, Développement Chibougamau a procédé à la mise à jour du répertoire Web des programmes d'aide et de soutien à l'entrepreneuriat. Ce dernier répertoire essentiellement la plupart des programmes d'aide financière offerts aux entrepreneurs de la région.

C'est devant la communauté d'affaires de Chibougamau ainsi que des représentants du milieu de l'éducation, des organismes communautaires et gouvernementaux qu'a été dévoilée, le 9 septembre dernier, la planification stratégique 2013-2017 en matière de développement économique et durable de la Ville de Chibougamau. Ce plan stratégique vise à renforcer le positionnement de la ville, notamment auprès des investisseurs, des donneurs d'ordres et des nouveaux arrivants.

Le 10 septembre, Développement Chibougamau a accueilli la mission économique Grand Nord II organisée par le journal Les Affaires à laquelle participait une délégation de plus d'une quarantaine d'entreprises issues de partout au Québec. Les objectifs de cette mission étaient de mettre en contact les entreprises participantes et les acteurs clés du milieu ayant une connaissance du développement nordique, tant sur le plan économique, social et environnemental que sur le plan technique. Ainsi, les participants ont pu explorer le poten-

tiel de partenariat avec les entreprises de la région de Chibougamau.

Lors du Symposium entrepreneurial et du Forum entrepreneurial, tenus en 2013, Développement Chibougamau a, une fois de plus, eu l'occasion de tisser des liens avec des entrepreneurs issus des communautés criées et inuites de la région. Ces échanges contribuent aux stratégies qui sont déployées pour maximiser les retombées économiques locales.

Au cours de l'année 2013, Développement Chibougamau a fait partie de la cellule de mentorat de Chibougamau-Chapais de même que du comité de la Coopérative Jeunesse de Services de Chibougamau. Par ce canal, nous sommes fiers de pouvoir contribuer au soutien et au développement de la culture entrepreneuriale des entrepreneurs de tous âges.



Joan Martin Mendome Obame
Agent de développement économique

Lebel-sur-Quévillon

Au cours de l'année 2013, plusieurs projets miniers étaient toujours en marche. Nous avons maintenu notre collaboration avec ces entreprises pour assurer des retombées locales, tant sur le plan de l'emploi que de l'achat de biens et services.

Du côté forestier, nous suivons le dossier Fortress. Notre collaboration au comité Forest Stewardship Council (FSC) avec Résolu et Tembec se poursuit. Nous suivons toujours le dossier Socam. Nous sommes aussi participants au Comité Accord-Bois.

Nous avons entretenu nos collaborations avec différents partenaires, tant économique que social comme : Forum entrepreneurial – Pacte rural – Accord – CRÉBJ – Comité sur logement social – Séjour exploratoire – FSC – Commission des ressources naturelles – Escapade Boréale – Tourisme Baie-James – COTA et Table d'action entrepreneuriale.

Quant aux promoteurs, 68 ont été rencontrés, pour un total de 148 consultations et/ou communications, et ce, pour différents projets d'affaires.



Denis Lemoyne
Directeur général

Pour l'année 2013, l'aide accordée par le CLDBJ s'est chiffrée à 92 500 \$, réparti comme suit :

Fonds Nouveaux promoteurs	15 000 \$
Fonds Jeunes promoteurs	5 000 \$
Fonds de Soutien à la relève entrepreneuriale	49 500 \$
Consolidation	23 000 \$

De plus, un promoteur a bénéficié de la mesure Soutien au travail autonome (STA).

Nous avons soutenu des domaines comme : informatique, restauration, comptabilité, camionnage, drones, alimentation, économie sociale, relève, minier et forestier.

En ce qui a trait au Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier (PMVRMF), volet II, cela représente 716 835 \$ réparti comme suit :

Piste cyclable	545 782 \$
Club Quad	161 333 \$
Club de motoneige	9 720 \$

Nous avons aussi bénéficié de la participation de partenaires pour compléter certains financements de projets se chiffrant à 87 000 \$: DEC – SDBJ – CLD et SDÉ.

Tout cela a mené à des investissements totalisant : 896 335 \$ en 2013.

2013 a amené la SDÉ à remplir sa mission d'accompagnement, soutien, suivi et porte d'entrée au développement et l'amélioration de la qualité de vie. Nous demeurons à l'affût de projets et disponibles pour les futurs et actuels promoteurs ainsi que pour offrir du soutien à nos gens d'affaires

Radisson

C'est avec fierté que la Corporation de développement économique (CDE) de Radisson partage ses réalisations pour sa deuxième année d'opération.

Au cours de l'année 2013, la CDE a accompagné deux promotrices dans la réalisation de leurs plans d'affaires. De plus, grâce au Centre local de développement de la Baie-James et à Emploi-Québec elles ont bénéficié de la mesure « Soutien au travail autonome » qui leur offre un soutien financier et technique.

Quelques organismes ont pu compter sur l'appui de la CDE dans l'organisation de séances d'information, de conférences, de formations, de missions économiques ainsi que l'accueil, pour une première, de la cohorte « Place aux jeunes ». Les 8 participants ont été jumelés à un entrepreneur de leur secteur d'étude, ce qui a permis des échanges enrichissants et fructueux.

Avec l'apport de différents comités, la CDE a participé, tant par le soutien technique que par les demandes d'aide de financement, à la réalisation de quelques activités organisées pour les résidents de

Radisson, soit « La Fête des Neiges », la « Journée internationale de la femme », la soirée « Hommage aux bénévoles », la « Fête nationale du Québec » pour ne nommer que celles-là.

Grâce aux dossiers acceptés dans le cadre de « L'entente spécifique pour les aînés du Nord-du-Québec » ainsi que du « Pacte rural », la CDE de Radisson a octroyé plus de 33 000 \$ à 6 projets.

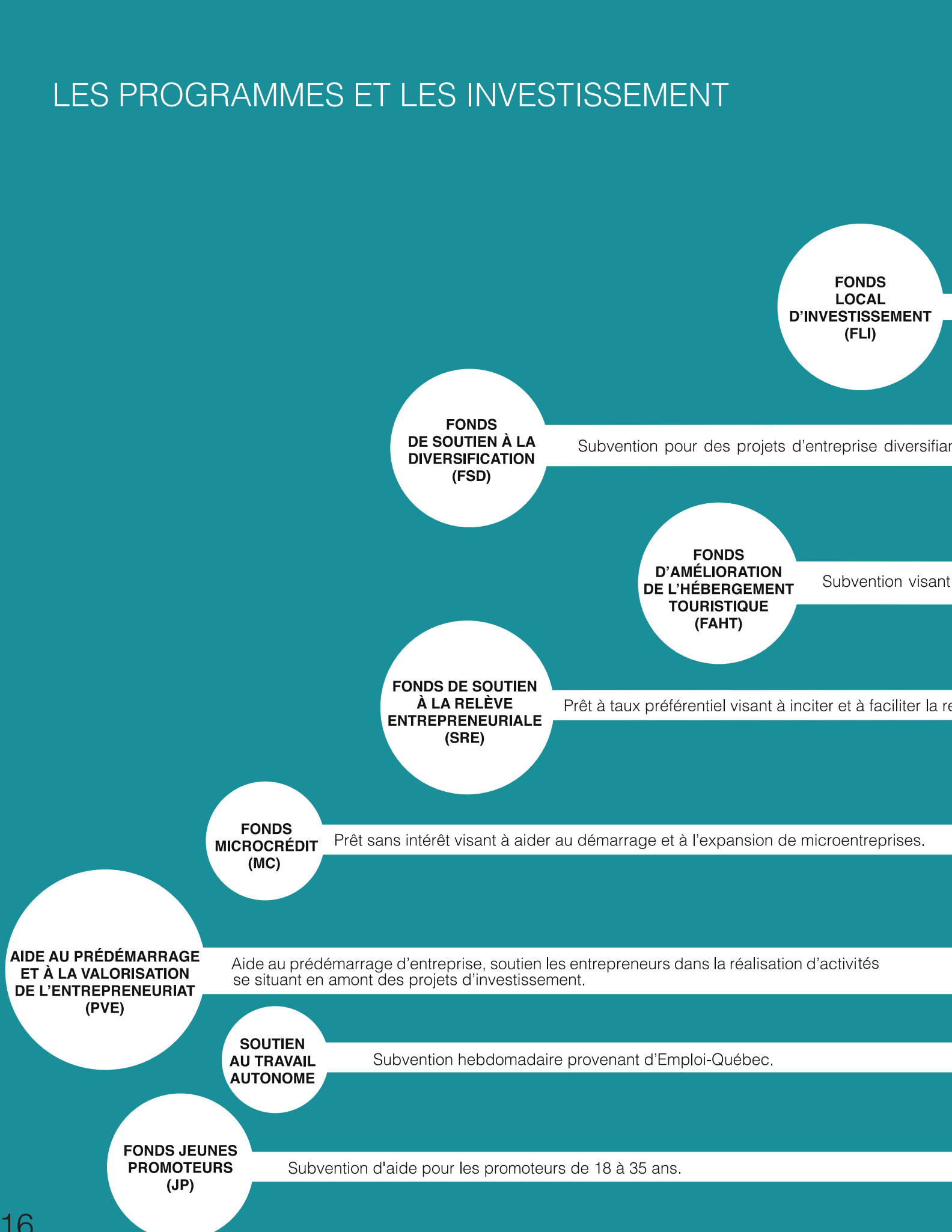
La Corporation de développement économique de Radisson prévoit une année 2014 active dans tous les sens.



Claude Brousseau
Agente de développement socio-économique



LES PROGRAMMES ET LES INVESTISSEMENT



BILAN DES INVESTISSEMENTS

Programme	Contributions CLD	Proportion	Investissement total autre que CLD	Effet levier
FNP	110 000 \$	11,0%	995 810 \$	9,05
FSD	0 \$	0,0%	0 \$	-
FES	27 221 \$	226,7%	12 010 \$	0,44
FPVE	16 980 \$	6,5%	259 900 \$	15,31
FLI	0 \$	0,0%	0 \$	-
FMC	16 000 \$	14,1%	113 645 \$	7,10
FU	23 000 \$	0,0%	0 \$	-
FAHT	293 851 \$	26,5%	1 110 699 \$	3,78
SRE	118 181 \$	16,0%	738 804 \$	6,25
FJP	50 000 \$	3,7%	1 334 160 \$	26,68
Total	655 233 \$	14,4%	4 565 028 \$	6,97

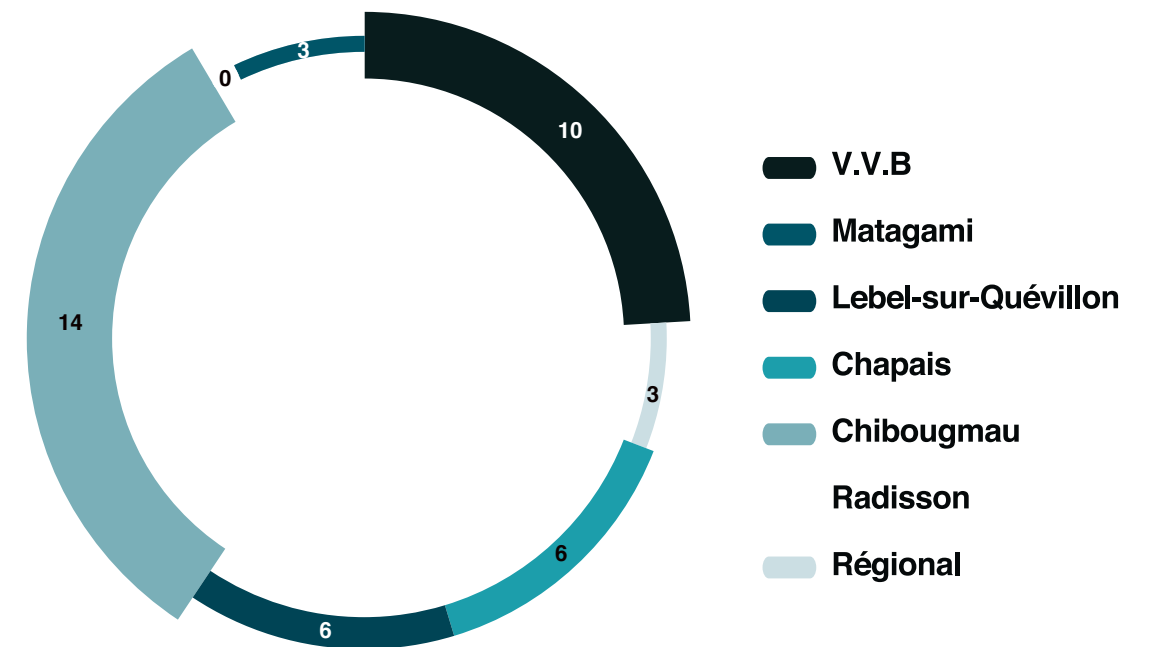
GRAPHIQUES DU NOMBRE D'INTERVENTIONS

TABLEAU DU NOMBRE D'INTERVENTIONS

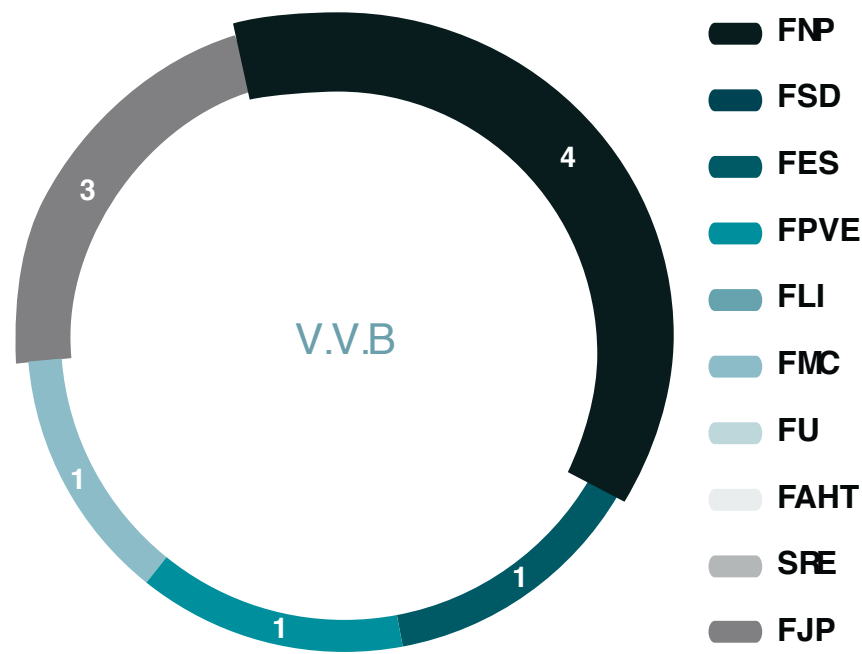
Les agents locaux du CLDBJ ont orienté les promoteurs dans le développement de leurs projets d'affaires.

Programme	V.V.B.	Matagami	Lebel-sur-Quévillon	Chapais	Chibougamau	Radisson	Régional	Total
FNP	4	1	2	2	6			15
FSD			1					1
FES	1	1						2
FPVE	1						3	4
FLI								0
FMC	1				1			2
FU								0
FAHT		1		1	1			3
SRE			2	1	2			5
FJP	3		1	2	4			10
Total	10	3	6	6	14	0	3	42

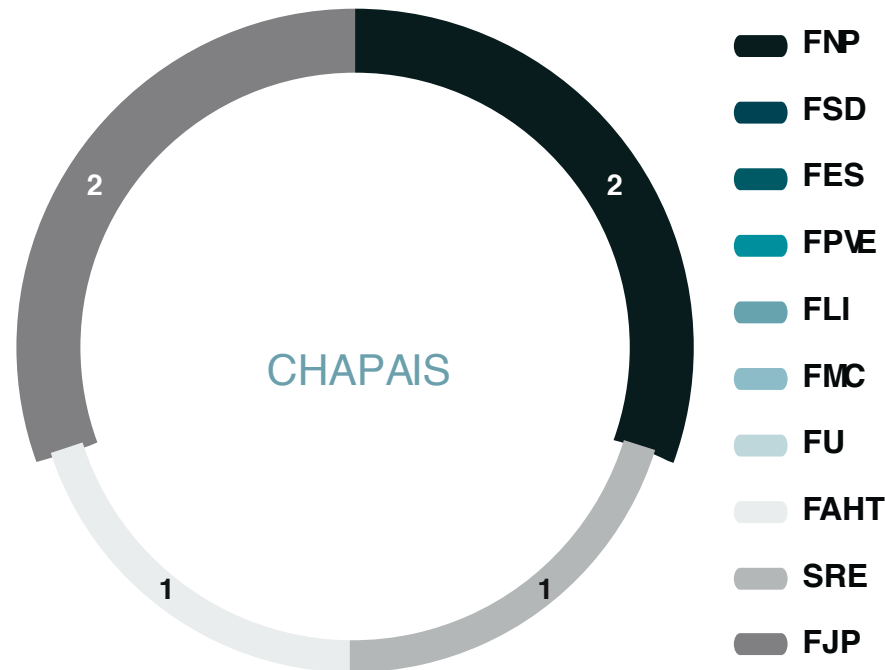
GRAPHIQUES DU NOMBRE D'INTERVENTIONS



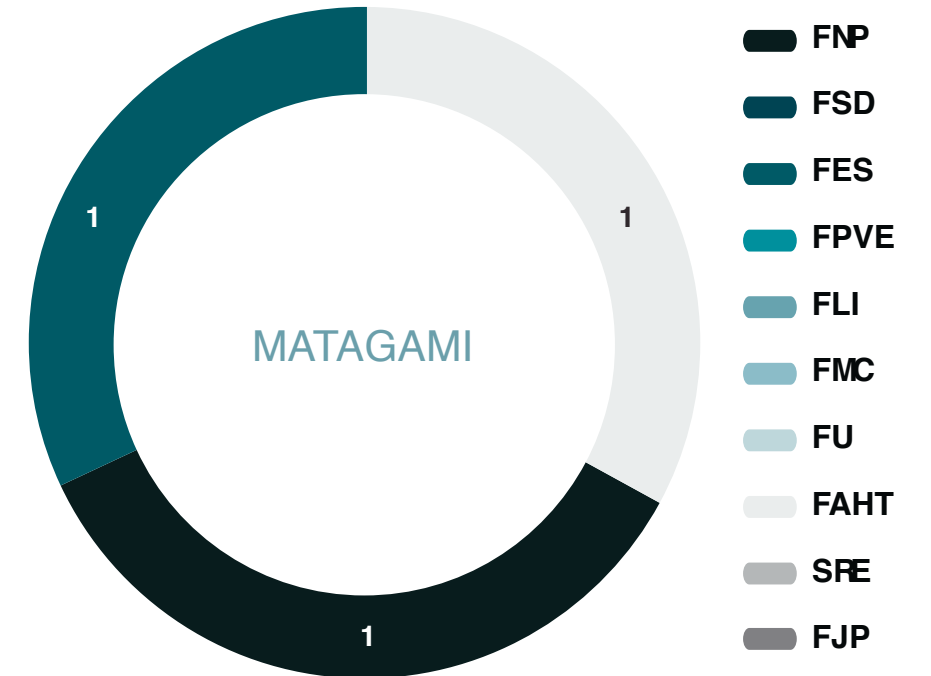
GRAPHIQUES DU NOMBRE D'INTERVENTIONS



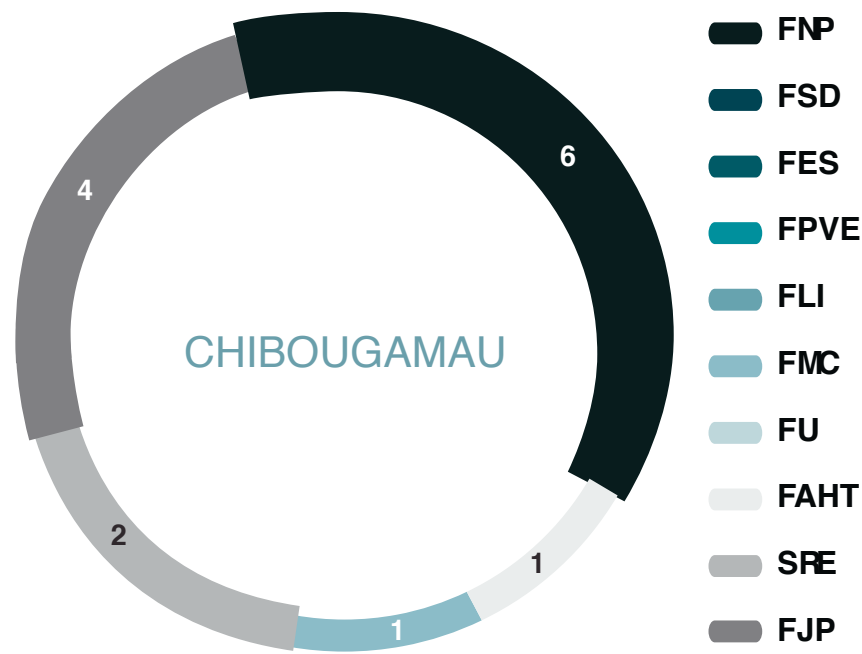
- FNP
- FSD
- FES
- FPVE
- FLI
- FMC
- FU
- FAHT
- SRE
- FJP



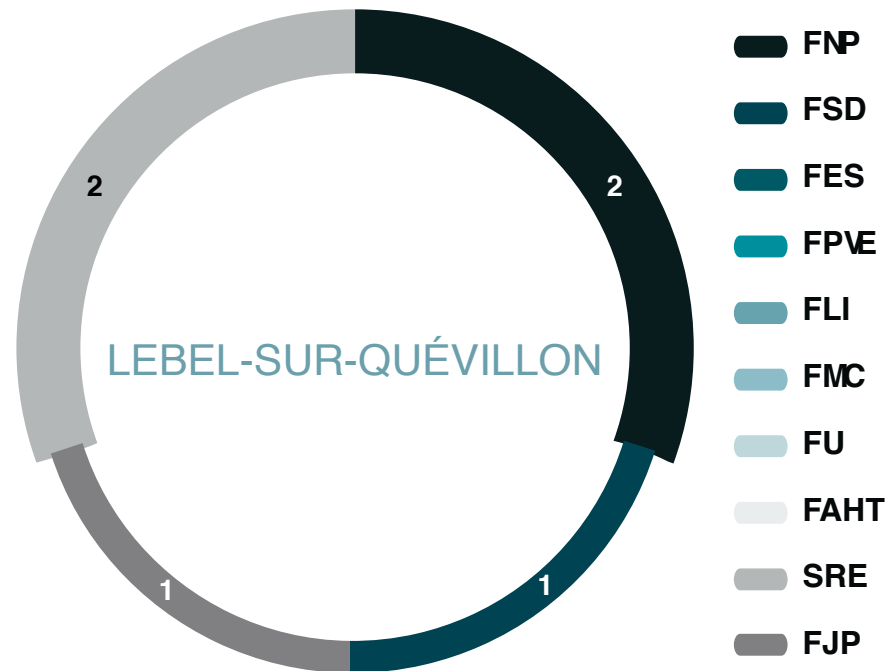
- FNP
- FSD
- FES
- FPVE
- FLI
- FMC
- FU
- FAHT
- SRE
- FJP



- FNP
- FSD
- FES
- FPVE
- FLI
- FMC
- FU
- FAHT
- SRE
- FJP



- FNP
- FSD
- FES
- FPVE
- FLI
- FMC
- FU
- FAHT
- SRE
- FJP



- FNP
- FSD
- FES
- FPVE
- FLI
- FMC
- FU
- FAHT
- SRE
- FJP

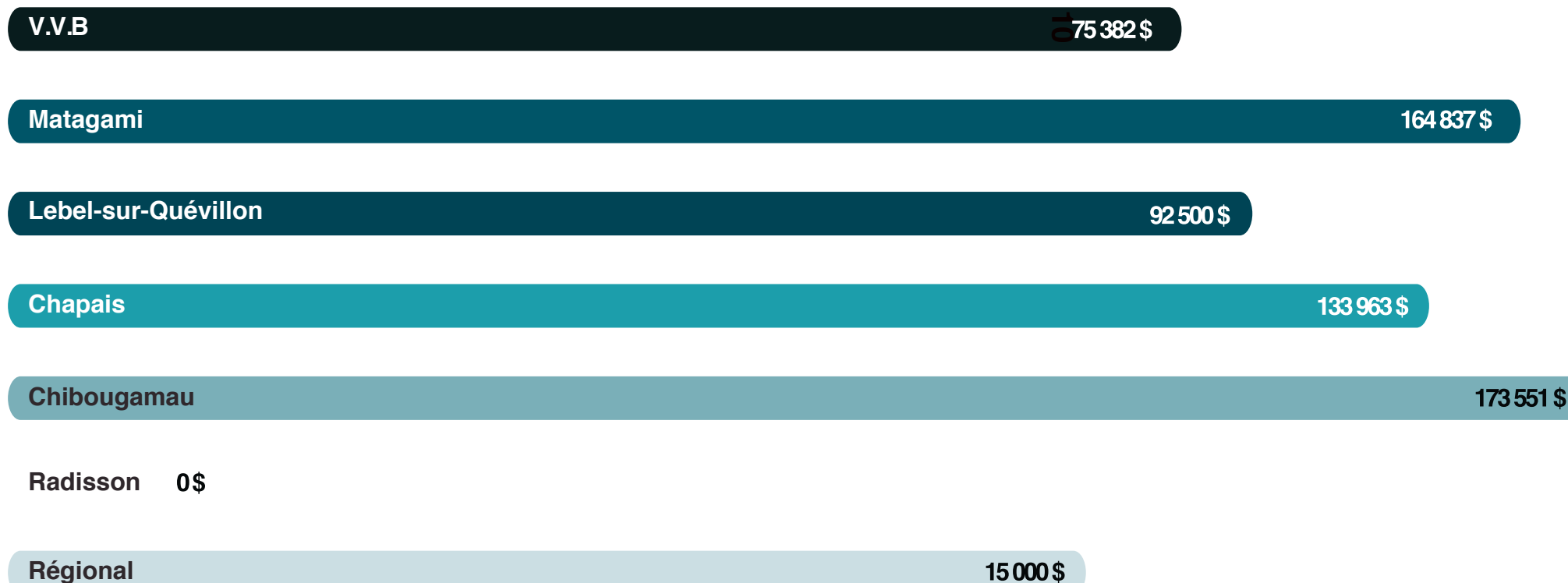


- FNP
- FSD
- FES
- FPVE
- FLI
- FMC
- FU
- FAHT
- SRE
- FJP

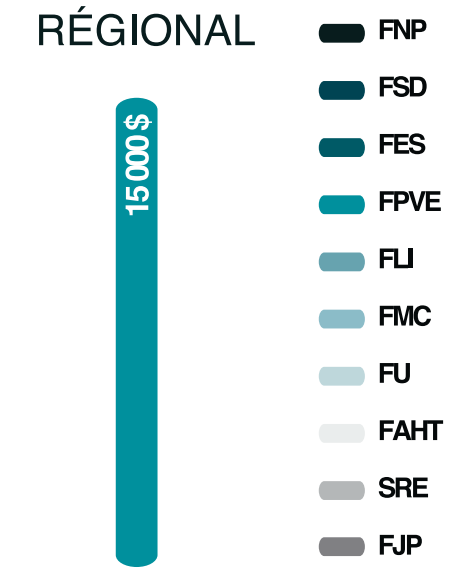
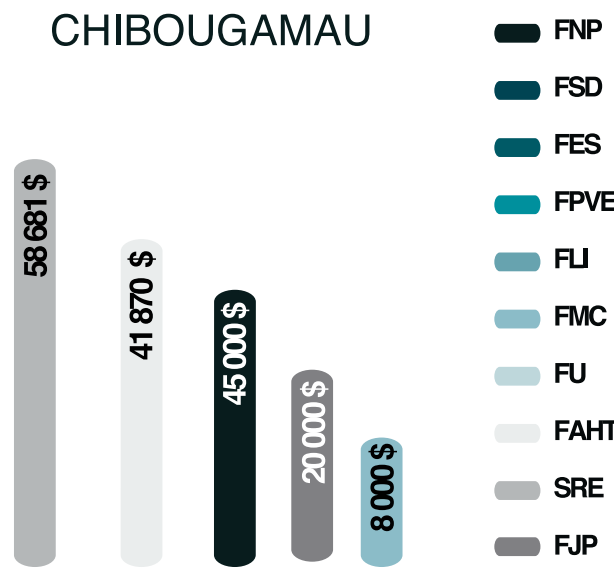
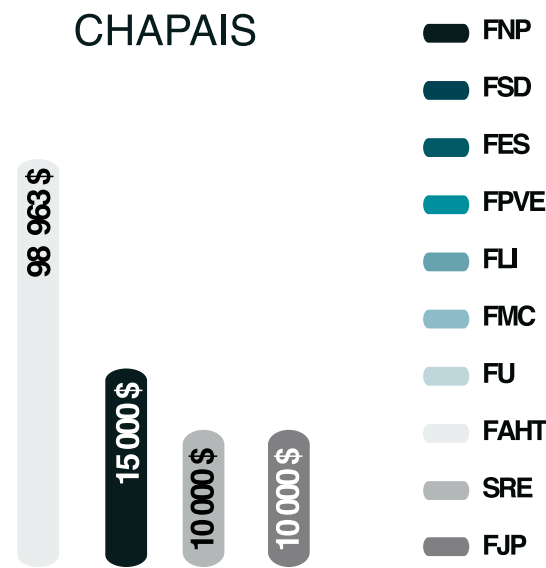
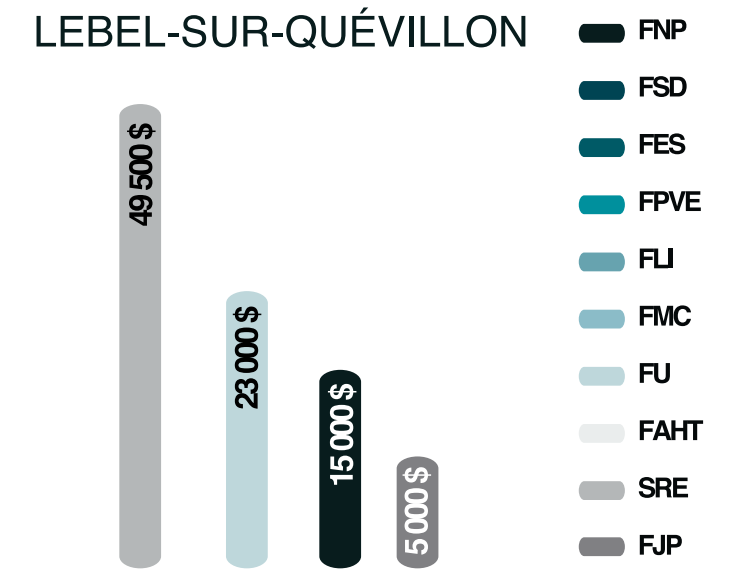
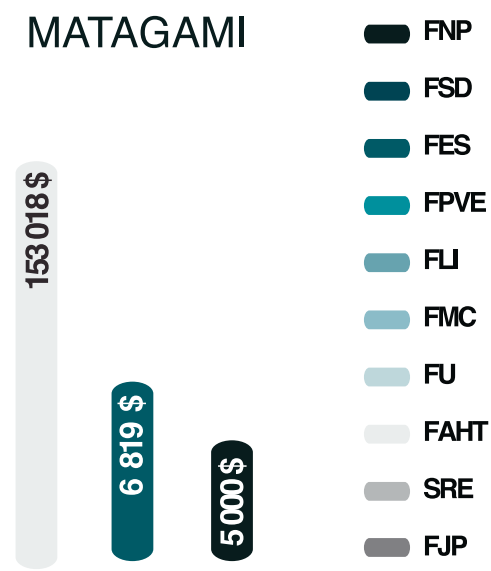
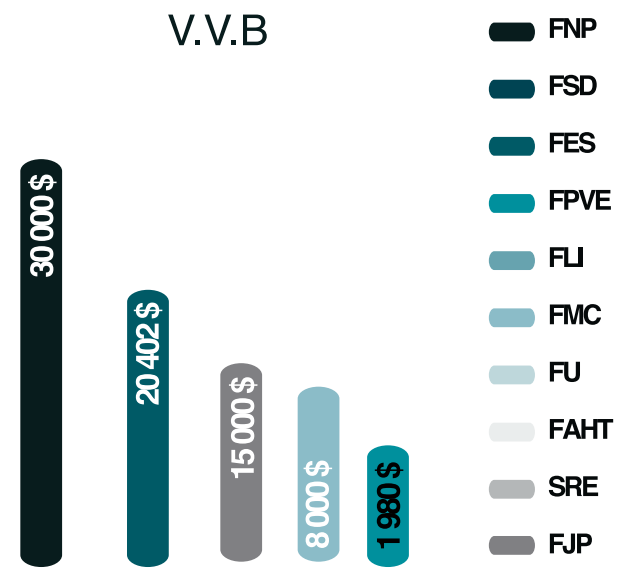
RÉPARTITION PAR FONDS ET PAR VILLE

Programme	VVB	Matagami	L-s-Q	Chapais	Chibougamau	Radisson	Régional	Total
FNPF	30 000 \$	5 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	45 000 \$			110 000 \$
FSD								0 \$
FES	20 402 \$	6 819 \$						27 221 \$
FPVE	1 980 \$						15 000 \$	16 980 \$
FLI								0 \$
FMC	8 000 \$				8 000 \$			16 000 \$
FU			23 000 \$					23 000 \$
FAHT		153 018 \$		98 963 \$	41 870 \$			293 851 \$
SRE			49 500 \$	10 000 \$	58 681 \$			118 181 \$
FJP	15 000 \$		5 000 \$	10 000 \$	20 000 \$			50 000 \$
Total	75 382 \$	164 837 \$	92 500 \$	133 963 \$	173 551 \$	0 \$	15 000 \$	655 233 \$
	12 %	25 %	14 %	20 %	26 %	0,00 %	2,29 %	100 %

RÉPARTITION (\$) PAR VILLE



REPARTITION (\$) PAR VILLE



UNE RÉGION... DES GENS D'ACTION!

Chapais

Restaurant Le Tandem

Mme Sophie Savoie et M. Claude Drolet sont les heureux propriétaires du « Restaurant Le Tandem » de Chapais. Ambitieux et travaillant, ce couple est motivé et prêt à relever le défi de se lancer en affaires. Grâce au CLDBJ, ils ont pu bénéficier d'une aide financière via le fonds Nouveaux promoteurs.

Ayant des idées plein la tête, ils consentent à offrir un service rapide et de qualité tout en gardant, en tout temps, la porte ouverte afin de renouveler les produits et services offerts et de répondre aux demandes de leurs clients.

Chapeau à ces nouveaux entrepreneurs qui n'ont pas hésité à investir dans le but de créer leur propre entreprise!

Longue vie au Restaurant Le Tandem!



Lebel-sur-Quévillon

Quévillon Pizzeria

S'établir et investir à Lebel-sur-Quévillon? Pourquoi pas! C'est ce qu'ont choisi de faire deux couples dans la vingtaine. Ils se sont connus et ont tout de suite découvert leur passion commune d'entreprendre des projets. Ils ont décidé d'investir ensemble dans la restauration en achetant le restaurant Quévillon Pizzeria.

« À nos yeux, investir à Lebel-sur-Quévillon représente un très beau défi à relever. C'est une ville qui nous pousse à sortir de notre zone de confort et ainsi développer rapidement notre côté « entrepreneur ». « C'est justement cela qui nous passionne ».

Quévillon Pizzeria est connu par plusieurs à cause de sa succulente pâte à pizza. Un menu très diversifié est également offert: poulet frit, poutine, lasagne, fajitas, tacos et plus encore.

« Notre objectif ultime est que nos clients soient servis dans un délai très rapide et que la satisfaction soit au rendez-vous ». Les heures d'ouverture sont de 11 h à 22 h, et ce, tous les jours de la semaine.

« Afin d'avoir une plus grande proximité avec nos clients, nous avons une page Facebook « Quevillon Pizzeria » sur laquelle nous affichons nos nouveautés.

« L'année 2014 représente pour nous une année de nouveaux défis et une foule de clients satisfaits ».



Quévillon Pizzeria
Situé au 103, rue Principale Sud
à Lebel-sur-Quévillon
quevillon_pizzeria@outlook.com
819-755-4376

Propriétaires
(de gauche à droite) :
Mme Sophie Bélanger et
M. Philippe Grenier
M. Gabriel Livernoche et
Mme Farah Alexandre

UNE RÉGION... DES GENS D'ACTION!

Chibougamau

Installations A.C.

Situé au 553, 3^e Rue, suite 2, à Chibougamau, Installations A.C. offre un service de qualité pour la réalisation, l'installation, la réparation et l'entretien de systèmes électriques auprès de la clientèle résidentielle, commerciale et industrielle.

Au cours de l'année 2013, messieurs Philippe Boudreault et Patrick Lapointe ont procédé au rachat des actions de l'entreprise, devenant ainsi les nouveaux propriétaires.

Patrick Lapointe et Philippe Boudreault possèdent, respectivement, un diplôme d'études professionnelles d'électricien en entretien industriel et un baccalauréat en sciences comptables.



Valcanton / Villebois

L'Auberge des Pins Gris

Le boom minier que connaît le Québec depuis quelques années est davantage concentré dans la région Nord-du-Québec. Cette activité économique, jumelée à l'exploitation forestière, favorise l'affluence de travailleurs dans la région. Les entreprises en exploration minière et forestière doivent héberger leurs travailleurs le plus près possible des zones d'exploration, soit pour limiter les frais de transport, soit pour économiser sur les coûts d'hébergement, souvent moindre dans les petits milieux.

Ces entreprises génèrent une source importante de travailleurs qui doivent être hébergés le plus près possible de leur zone d'activité. La Localité de Villebois se situe à quelques dizaines de kilomètres de ces lieux. C'est donc un choix logique qui a incité

Linda et Marc, propriétaires de l'Auberge des Pins Gris, à s'installer dans la localité de Villebois.

La qualité de la nourriture, de l'hébergement et de l'accueil des propriétaires sont les gages de succès de cette nouvelle entreprise.

Nous souhaitons à Linda et à Marc beaucoup de succès au cours des prochaines années.



Marc Fournier et Linda Gagnon
Propriétaires

UNE RÉGION... DES GENS D'ACTION!

Radisson

Stéphanie Thompson Artiste-peintre

À l'automne 2013, Mme Thompson s'est lancée en affaires souhaitant vivre de son talent en tant qu'artiste-peintre à Radisson. Sa mission est de faire rayonner le Nord par les arts. Elle a suivi la formation « Lancement d'entreprise » avec succès, lui permettant ainsi d'acquérir les connaissances qui lui manquaient pour se lancer en affaires. De plus, grâce au Centre local de développement de la Baie-James et à Emploi-Québec, elle bénéficie de la mesure « Soutien au travail autonome » qui lui offre un soutien financier et technique pour devenir travailleuse autonome.

Elle peint, sans arrêt, la beauté et l'intensité au nord du 53^e parallèle. Elle tente de capter et de transposer les moments iridescents des saisons qui passent, des événements qui l'émeuvent ou d'un moment unique qui retient son attention. Ses recherches picturales portent sur les couleurs, les animaux, l'ajout de matériaux tels l'écorce d'épinette ou les plumes de lagopèdes et même un vrai panache de caribou! Elle y ajoute ces objets pour que le client puisse acquérir, non seulement une œuvre avec sa touche unique, mais aussi ayant appartenu à ce territoire. Un souvenir à deux volets.

De plus, elle maintient aussi sa passion de peindre l'humain. Soucieuse de la physiologie et de l'émotion, elle s'efforce de représenter le sujet réel grâce à la luminosité et la richesse des teintes. Tous ces éléments sont prétextes à créer une toile afin d'expérimenter et de toujours aller plus loin dans ses recherches de couleurs et de textures.

C'est une artiste qui aime explorer différents médiums, c'est pourquoi elle offre aussi la confection de gâteau en fondant pour toutes les occasions. C'est une autre façon pour elle de continuer à créer sous une forme différente, mais aussi éphémère!

Elle bourdonne d'idées et de projets pour le futur. Aussi, son désir le plus cher serait d'ouvrir une galerie d'art à Radisson pour exposer ses œuvres!

Nous croyons au succès de cette femme d'affaires. Si vous désirez offrir un souvenir unique, n'hésitez pas à communiquer avec elle.

<http://www.stefaniethompsonpeintre.com/>



Matagami

Pour le promoteur et propriétaire de l'établissement, M. Stéphane Bérubé, les affaires dans le Nord n'ont pratiquement plus de secrets. C'est effectivement avec une solide expérience en gestion d'entreprise qu'il a repris les rênes de l'Hôtel Matagami. Avant de réaliser cette acquisition, M. Bérubé a œuvré pendant près de 20 ans à Radisson dans le domaine de la restauration et de l'hébergement. Il y a été notamment gérant de la salle à manger de l'Auberge Radisson de 1998 à 2005. Durant ces mêmes années, il a aussi été le propriétaire du Restaurant Radisson.

C'est donc en terrain connu que s'est lancé le promoteur en achetant l'Hôtel Matagami. S'il a laissé ses activités bien rodées à Radisson pour venir tenter sa chance ici, c'est, entre autres, en raison d'une opportunité d'affaires qui s'est présentée. À cela, il faut ajouter le dynamisme de l'économie matagamienne de l'époque qui bénéficiait d'un second souffle. Finalement, c'est pour la qualité de vie qu'offrait Matagami que M. Bérubé a décidé de venir s'établir ici.

Voilà bientôt 10 ans qu'il opère avec succès cette entreprise phare du secteur économique matagamien. Situé à l'entrée de la ville, l'Hôtel est un incontournable tant pour les visiteurs que pour les citoyens qui peuvent bénéficier de la salle à manger pour diverses activités.

Se méfiant du statu quo et désireux d'offrir la meilleure offre de service en hébergement dans le Nord-du-Québec, M. Bérubé a entrepris, au printemps dernier, la rénovation de ses chambres. Grâce au coup de pouce du CLDBJ par l'entremise de son Fonds d'amélioration de l'hébergement touristique, ce sont toutes les chambres de son établissement qui ont été rénovées, ce qui représente une soixantaine d'unités. Des salles de bain au

changement des matelas, en passant par le renouvellement des téléviseurs, le promoteur a veillé à s'assurer de l'amélioration d'une foule d'éléments qui bonifient l'expérience du client. Toujours en cours, ces rénovations se termineront au printemps 2015.

Monsieur Bérubé opère l'Hôtel Matagami et sa salle à manger depuis 2007 et a d'autres projets en tête afin que son établissement demeure au sommet.



PROJET 2013 AYANT BÉNÉFICIÉ D'UNE AIDE FINANCIÈRE

Gestion PLI inc.	Chapais
Restaurant le Tandem	Chapais
H&R Block	Chapais
Allo Taxi	Chibougamau
Distribution Daly inc	Chibougamau
Installations A.C.	Chibougamau
Les Entretien du Nord	Chibougamau
CLM Mécanique	Chibougamau
Auberge Boréale	Chibougamau
Quévillon Pizzeria	LSQ
Bistro Aldenté	LSQ
Transport JSV inc	LSQ
Studio Santé Matagami	Matagami
Karelle Théberge, Esthéticienne	Matagami
Hôtel Matagami	Matagami
15 ^e Concours québécois en entrepreneuriat	Régional
Coopérative Jeunesse de Services 2013	Régional
Forum entrepreneurial - l'entrepreneuriat de A à Z	Régional
CDE de VVB - mission commerciale	VVB
Auberge des Pins Gris	VVB
Magasin Chabot	VVB
Mont Fenouillet à cheval	VVB
Bois de Chauffage du Nord	VVB

POUR NOUS JOINDRE

CENTRES D'AFFAIRES LOCAUX

CHIBOUGAMAU

Développement Chibougamau (CETC inc.)
600, 3^e Rue, bureau 2
Chibougamau (Québec) G8P 1P1
Téléphone: 418 748-6060
Télécopieur: 418 748-4020
joan.martin@developpementchibougamau.org

CHAPAIS

Corporation de développement économique de Chapais
145, boulevard Springer, C. P. 380
Chapais (Québec) G0W 1H0
Téléphone: 418 745-2355
Télécopieur: 418 745-3871
ggleeton@villedechapais.com

MATAGAMI

Développement Matagami
195, boulevard Matagami, C. P. 160
Matagami (Québec) J0Y 2A0
Téléphone : 819 739-2541
Télécopieur : 819 739-4278
raphael.masse@matagami.com

VILLEBOIS-VALCANTON

Corporation de développement économique de V.V.B.
2709, boulevard du Curé-McDuff, local B
Beaucanton (Québec) J0Z 1H0
Téléphone: 819 941-2180
Télécopieur: 819 941-2183
cdevvbj@lino.com

LEBEL-SUR-QUÉVILLON

Société de développement économique de
Lebel-sur-Quévillon
555, place Quévillon, C. P. 670
Lebel-sur-Quévillon (Québec) J0Y 1X0
Téléphone: 819 755-4225
Télécopieur: 819 755-4241
sdelsq@lino.com

RADISSON

Corporation de développement économique de Radisson
129, avenue Des Groseilliers, C. P. 250
Radisson (Québec) J0Y 2X0
Téléphone : 819 638-3077
Télécopieur : 819 638-7788
corporadisson@radisson.org

CENTRE ADMINISTRATIF RÉGIONAL

110, boulevard Matagami, C. P. 850
Matagami (Québec) J0Y 2A0
Téléphone: 819 739-4111
Sans-frais: 800-516-4111
Télécopieur: 819 739-4809
info@cldbj.ca

www.cldbj.ca